

FM/AM Clock Radio ICF-C217

FM/LW Clock Radio ICF-C217L

Manual de Instruções

Bruksanvisning

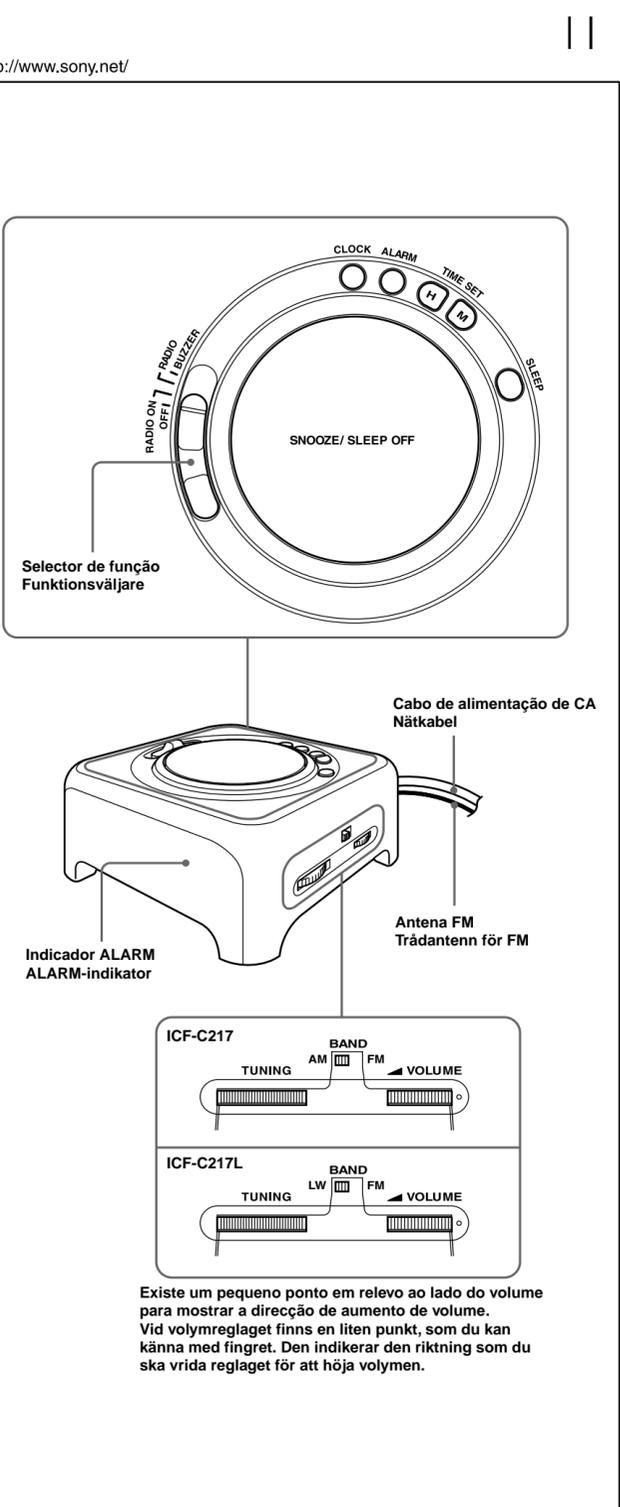
Käyttöohjeet (kääntöpuoli)

Инструкция по эксплуатации (обратная сторона)

DREAM MACHINE

Dream Machine é uma marca registrada de Sony Corporation. Dream Machine är ett skyddat varumärke, som registrerats av Sony Corporation. Dream Machine er varemærke for Sony Corporation. Dream Machine - товарный знак корпорации Sony.

Sony Corporation © 2003 Printed in China



Português

AVISO

Para evitar o risco de incêndios ou choques eléctricos, não exponha este aparelho a chuva ou humidade.

Para evitar descargas eléctricas, não abra a caixa do aparelho. Solicite assistência técnica somente a pessoal qualificado.

Não instale o aparelho num espaço fechado, como uma estante ou um armário embutido.

Para evitar riscos de incêndio ou choque eléctrico não coloque objectos com líquidos, como jarras, em cima do aparelho.

Antes de começar

Obrigado por ter escolhido a Dream Machine da Sony! Esta máquina oferece-lhe um desempenho fiável e muitas horas de agradável audição. Antes de utilizar a Dream Machine, leia atentamente estas instruções e guarde-as para consulta futura.

Estas instruções abrangem dois modelos: ICF-C217 e ICF-C217L. As diferenças entre eles são apresentadas abaixo.

Número do modelo	Banda
ICF-C217	FM/AM
ICF-C217L	FM/LW

Características

- Indicador luminoso LED verde visível
- Alarme duplo
- Função de reserva de alimentação para manter o funcionamento do relógio durante uma interrupção de energia, por meio de uma pilha 6F22 (venda avulsa).

Inserção da pilha

Para garantir a manutenção da informação precisa da hora, a sua Máquina de Sonhos requer uma pilha 6F22 (não fornecida), em adição à tensão da rede eléctrica. A pilha mantém o relógio em funcionamento na eventualidade de uma interrupção no fornecimento de alimentação. Antes de efectuar o acerto da hora na sua Máquina de Sonhos, abra a tampa na base do aparelho, insira a pilha no compartimento observando a correspondência correcta dos pólos e a seguir feche a tampa.

- Após uma interrupção da alimentação, a hora em indicação poderá não estar sempre correcta (poderá adiantar ou atrasar cerca de 10 minutos por hora).

Quando substituir a pilha

Para verificar o estado da pilha, desligue o cabo de alimentação da tomada da rede e ligue-o novamente após alguns minutos. Caso a hora indicada esteja incorrecta, substitua a pilha por uma nova.

Advertência acerca da pilha
Se vai deixar o aparelho desligado da rede por um longo período, retire a pilha a fim de evitar o desgaste desnecessário da sua carga e avarias no aparelho decorrentes de fuga do electrolito da pilha.

Acerto do relógio

- Ligue o aparelho à tensão da rede. No mostrador, piscará a indicação «AM 12:00» ou «0:00».
- Para acertar a hora, enquanto mantém premida CLOCK, carregue em TIME SET H. Quando a hora correcta aparecer no mostrador, libere CLOCK.
- Para acertar os minutos, enquanto mantém pressionada CLOCK, carregue em TIME SET M. Quando os minutos correctos forem indicados no mostrador, libere CLOCK. O relógio entrará em funcionamento quando se liberar TIME SET M.

- O ciclo de indicação da hora varia conforme o modelo de aquisição.
 - Ciclo de 12 horas: «AM 12:00» = meia-noite
 - Ciclo de 24 horas: «000» = meia-noite
- Cada pressionar de **TIME SET H** ou **TIME SET M** avança o número indicado em uma unidade.
- Os dígitos dos minutos avançam para «00» após «59». Os dígitos da hora não avançam mediante o pressionar de **TIME SET M**.
- Para acertar a hora com a exactidão dos segundos, carregue em **TIME SET M** simultaneamente com o sinal informativo da hora.

Funcionamento do rádio

- Regule o seletor de Função a RADIO ON para ligar a alimentação do rádio e ajuste **VOLUME**.
- Selecione **BAND** e sintonize numa estação com **TUNING**.

FM/AM: somente ICF-C217

FM/LW: somente ICF-C217L

- Para desligar o rádio, ajuste o seletor de função para **OFF**.

Melhorar a recepção

FM: Estire a antena filiforme FM completamente para melhorar recepção.

AM/LW: Gire o aparelho na horizontal de modo a obter uma óptima recepção. Uma antena de barra de ferrite está incorporada no aparelho.

Não utilize o aparelho sobre mesas de aço ou sobre outras superfícies metálicas uma vez que tal pode provocar interferências na recepção.

Ajuste do alarme

Para ajustar o alarme por rádio, primeiro sintonize uma estação e regule o volume.

- Para ajustar a hora para o alarme, mantenha pressionada ALARM e carregue em TIME SET H. Quando a hora desejada aparecer no mostrador, libere ALARM.
- Para ajustar os minutos para o alarme, mantenha pressionada ALARM e carregue em TIME SET M. Quando os minutos desejados aparecerem no mostrador, libere ALARM.
- Regule o seletor de Função a RADIO ou BUZZER.

O indicador de alarme acender-se-á.

O alarme será accionado à hora programada e o indicador de alarme permanecerá aceso. O alarme será desactivado automaticamente após cerca de 119 minutos.

- Para desactivar o alarme, regule o seletor de Função a **OFF**. Para fazer soar o alarme à hora programada no dia seguinte, regule o seletor de Função a **RADIO** ou **BUZZER** novamente.
- Para desactivar o alarme, coloque o seletor de função na posição **OFF**. O indicador de alarme será desactivado.
- Para prorrogar o despertar por alguns minutos mais, carregue em **SNOOZE/SLEEP OFF**. O alarme será desactivado, mas voltará a ser activado após cerca de 9 minutos (Durante o funcionamento da função de cochilo, o indicador de alarme permanece aceso. Quando o alarme voltar a se activar, o indicador de alarme permanecerá aceso). Pode-se repetir este processo pelo número de vezes desejado.

- Para ajustar o volume do alarme por rádio, gire **VOLUME**. O volume da cigarra é fixo.
- Para verificar a hora pré-ajustada, carregue em **ALARM**.

Programar o temporizador Sleep (Adormecer)

Pode-se adormecer ao som do rádio mediante o ajuste do temporizador de desactivação incorporado, que desactiva o rádio automaticamente.

- Durante a audição do rádio, regule o selector de Função a OFF.
- Carregue em SLEEP.

O rádio é activado e será desactivado após 59 minutos.

- Para desligar o rádio antes da hora pré-ajustada, carregue na tecla **SNOOZE/SLEEP OFF**.
- Toda vez que se pressionar a tecla **SLEEP**, o temporizador de desactivação será reajustado para 59 minutos.
- Quando se regula o selector de Função a **RADIO** ou **BUZZER**, caso a hora programada de alarme seja atingida durante o funcionamento do temporizador adormecedor, o rádio ou a cigarra soará de acordo com o ajuste.

Precauções

- Faça funcionar o aparelho com as fontes de alimentação especificadas em «Especificações».
- A placa indicativa da voltagem de funcionamento e outros pormenores está localizada na base do aparelho.
- Para desligar o cabo de alimentação CA (rede CA), puxe-o para fora segurando-o pela ficha, não pelo fio.
- Mesmo com o interruptor de alimentação desactivado, o aparelho não fica desligado da tensão eléctrica, enquanto permanecer ligado a uma tomada da rede.
- Não deixe o aparelho em locais próximos de fontes de calor, tais como radiadores ou condutas de ar, nem em locais sujeitos à luz solar directa, poeira excessiva, vibrações mecánicas ou choques.
- Proporcione uma circulação de ar adequada para evitar o sobreaquecimento interno. Não coloque o aparelho sobre uma superfície (tapete, cobertor, etc.) ou perto de materiais (cortinas) que possam bloquear os orifícios de ventilação.
- Se algum objecto sólido ou líquido cair dentro do aparelho, este deve ser desligado da tomada local e inspeccionado por pessoal qualificado antes de voltar a ser utilizado.
- Limpe a parte externa do aparelho com um pano macio levemente humedecido numa solução de detergente suave.

Se tiver dúvidas ou surgirem problemas relativos a este aparelho, consulte o seu agente Sony mais próximo.

Especificações

Indicação da hora			
RU: Sistema de 12 horas			
Outros países: ciclo de 24 horas			
Gama de frequências	Banda	ICF-C217	ICF-C217L
Itália	FM	87,5-108 MHz	–
	AM	526,5-1 606,5 kHz	–
Outros países	FM	87,5-108 MHz	87,5-108 MHz
	AM	530-1 710 kHz	–
	LW	–	153-255 kHz

Altifalante	Aprox. 6,6 cm de diâm., 8 Ω
Saída de potência	120 mW (a 10 % de distorção harmónica)
Alimentação	230 V CA, 60 Hz
Para a função de auto-alimentação auxiliar:	9 V CC, com uma pilha 6F22
Duração da pilha	Aprox. 60 horas, com a pilha Sony 006P (6F22)
Oscilação do cristal :	Aprox. 28 horas, com a pilha Sony 006P (6F22)
Dimensões	Aprox. 146 × 69,5 × 145 mm (l/a/p) incluindo partes e controlos salientes
Peso	Aprox. 555 g, não incluindo a pilha
Modelo para o Reino Unido :	Aprox. 595 g não incluindo a pilha
Design e especificações sujeitos a alterações sem aviso prévio.	

Svenska

VARNING

Utsätt inte apparaten för regn eller fukt för att undvika riskerna för brand eller elektriska stötar.

Öppna inte höljet. Det kan resultera i elektriska stötar. Överlåt allt underhållsarbete till fackkunniga tekniker.

Placera inte radion där det är för trångt, t.ex. i en bokhylla eller i en inbyggnadslåda.

Undvik risk för brand och elskador genom att inte placera vätskefyllda föremål på radion, t.ex. vasor och liknande.

Innan klockradion tas i bruk

Tack för att du valde Sonys Dream Machine! Denna klockradio är en pålitlig klockradio som du kan njuta av i åratat.

Läs noga igenom bruksanvisningen för att lära känna klockradion och dess användning. Spara bruksanvisningen.

Denna bruksanvisning beskriver två olika modeller: ICF-C217 och ICF-C217L. Skillnaderna mellan de två modellerna visas nedan.

Modellbeteckning	Våglängder
ICF-C217	FM/AM
ICF-C217L	FM/LW

Egenskaper

- Synlig grön LED
- Dubbelt larm
- Funktion för säkrad strömförsörjning vid ett strömavbrott med hjälp av stödbatteriet 6F22 (tillval) Tack vare detta stannar aldrig klockan.

Batteriets isättning

Stödbatteriet 6F22 (tillval) måste sättas i för att driva klockan under ett strömavbrott, trots att själva klockradion drivs nätansluten. Före tids/ datuminställning: öppna locket till batterifacket på undersidan och sätt i batteriet med polerna vända åt korrekt håll. Stäng locket.

- Det kan hända efter ett strömavbrott att tiden, som visas i teckenfönstret, inte är korrekt (klockan kan gå före eller efter med ca. 10 minuter!).

När ska batteriet bytas ut mot ett nytt?

Kontroll av batterikapacitet: dra ut stickkontakten ur vägguttaget, vänta i några minuter och anslut därefter stickkontakten igen. Byt ut batteriet mot ett nytt när fel tid visas i teckenfönstret.

Att observera angående stödbatteriet
Ta ur batteriet, när klockradion under en längre tidsperiod inte ska vara nätansluten, dels för att undvika att batteriet laddas ur och dels för att undvika skador på grund av batteriläckage.

Tidsinställning

- Anslut stickkontakten till ett vägguttag. AM 12:00 eller 0:00 blinkar i teckenfönstret.
- Inställning av timtalet: håll CLOCK intryckt och tryck på TIME SET H så många gånger det krävs tills korrekt timtal visas i teckenfönstret. Släpp upp CLOCK.
- Inställning av minuterna: håll CLOCK intryckt och tryck på TIME SET M så många gånger det krävs tills korrekt antal minuter visas i teckenfönstret. Släpp upp CLOCK. Klockan börjar gå så fort TIME SET M släppts upp.

- Tidsangivelsen varierar enligt modellen.
 - 12-timmars tidsangivelse: AM 12:00 = midnatt
 - 24-timmars tidsangivelse: 0:00 = midnatt
- Med vart tryck på **TIME SET H** eller **TIME SET M** höjs siffran, som visas, med ett nummer.
- 00 minuter visas igen efter att 59 minuter visats. Timtalet ändras inte när **TIME SET M** trycks in.
- Tidsinställning exakt på sekunden: lyssna på tidsangivelsen över telefonen eller i radion och tryck på **TIME SET M** samtidigt som tidsignalen ges.

Radiomottagning

- Skjut funktionsväljaren till läget RADIO ON för att slå på radion och ställ in volymen med **VOLUME**.
- Välj **BAND** och ställ in önskad station med hjälp av **TUNING**.

FM eller **AM**: på ICF-C217

FM eller **LW**: på ICF-C217L

- Hur radion slås av: skjut funktionsväljaren till fränslaget läget **OFF**.

Förbättra mottagningen

FM: sträck ut FM-trådantennen tills den ligger helt rak för att förbättra mottagningskvaliteten.

AM/LW: vrid klockradion tills mottagningskvaliteten blir bästa möjliga. Klockradion har en inbyggd ferritstävantenn.

Använd inte enheten på ett metallbord eller andra metalltyfer eftersom metallen kan orsaka störningar i mottagningen.

Inställning av väckningstider

För inställning av radioväckning: ställ först in en station och justera volymen.

- Håll knappen ALARM intryckt och tryck lämpligt antal gånger på TIME SET H för att ställa in timtalet i väckningstiden. Släpp upp ALARM så fort önskat timtal visas i tecken- fönstret.
- Håll ALARM intryckt och tryck lämpligt antal gånger på TIME SET M för att ställa in minuterna i väckningstiden. Släpp upp ALARM så fort önskat antal minuter visas i teckenfönstret.
- Skjut funktionsväljaren till läget RADIO eller BUZZER.

Indikeringen för väckning tänds. Väckningen släpps igång vid inställt klockslag, och indikeringen för väckning fortsätter att vara tänd. Väckningen slås av automatiskt efter ungefär 119 minuter.

- För att stänga av alarmet: skjut funktionsväljaren till läget **OFF**. Skjut funktionsväljaren åter till läget **RADIO** eller **BUZZER** för att ställa klockan på väckning vid samma tid nästa dag.
- Stäng av larmet genom att ställa funktionsväljaren på **OFF**. Indikeringen för väckning släcks.
- Tryck på **SNOOZE/SLEEP OFF** för att ligga och dra i några minuter. Väckningen slås av men slås på igen efter cirka 9 minuter. (Medan funktionen för repeterad väckning är inkopplad, förblir indikeringen för väckning tänd. När väckningen sätts igång igen, fortsätter indikeringen för väckning att vara tänd.) Detta kan upprepas hur många gånger som helst.
- Vrid på **VOLUME** för att styra volymen efter inkoppling av radioväckning. Alarmsignalens volym är fastställd och kan inte ändras.
- Tryck på knappen **ALARM** för att kontrollera det förvalda klockslaget för väckning.

Inställning av antalet minuter till tidsstyrt strömavslag

Somna in till radion med hjälp av den inbyggda insomningsstimern som slår av radion automatiskt.

- Skjut funktionsväljaren under pågående radiomottagning till läget OFF.
- Tryck på SLEEP. Radion slås på. Radion slås av efter 59 minuter.

- Hur radion slås av innan det förvalda antalet minuter gått ut: tryck på **SNOOZE/SLEEP OFF**.
- Med vart tryck på **SLEEP** återställs minuterna till det automatiska, tidsstyrda strömavslaget till 59 minuter.
- När funktionsväljaren skjuts till läget **RADIO** eller **BUZZER** och den förinställda väckningstiden näs medan insomningstimern fortfarande är igång, kommer antingen radion eller alarmsignalen att slås på beroende på vilken inställning som gjorts.

Att observera

- Driv klockradion på den nätspänning som anges i Tekniska data.
- Namnplåten, som anger märkspänningen och liknande märkuppgifter, finns på klockradions undersida.
- När nätsladden (ledningen till elnätet) ska kopplas ur, dra då i stickkontakten, inte i sladden.
- Näströmtillförseln kopplas inte ur så länge stickkontakten sitter i ett nätuttag, inte ens när strömmen till klockradion slås av.
- Placera inte klockradion på plåter där den utsätts för värme, som t. ex. nära ett element eller varmluftsintag, solljus, damm, mekaniska stötar och/eller vibrationer.
- Störj för tillräckligt god ventilation för att förhindra överhettning inuti klockradion. Placera inte klockradion på mjukt underlag (som t. ex. en ryg, en filt, o.s.v.) eller nära material (som t. ex. en gardin) som kan blockera ventilationsöppningarna.
- Dra ut stickkontakten ur vägguttaget, om du skulle råka spilla vätska eller tappa något föremål i enheten. Låt en fackkunnig reparatör besiktiga enheten innan den tas i bruk igen.
- Torka klockradion med en mjuk trasa, som fuktats i mild diskmedelslösning, för att rengöra den.

Rådfråga affären där klockradion köptes, eller Sonys representant, när det uppstår svårigheter eller du vill ställa frågor som inte besvaras i denna bruksanvisning.

Tekniska data

Tidsangivelse	Storbritannien: 12-timmarssystem		
Övriga länder: 24-timmarssystem			
Mottagningsområde	Våglängder	ICF-C217	ICF-C217L
Italien	FM	87,5-108 MHz	–
	AM	526,5-1 606,5 kHz	–
Övriga länder	FM	875,5-108 MHz	87,5-108 MHz
	AM	530-1 710 kHz	–
	LV (LW)	–	153-255 kHz

Högtalare	Ca. 6,6 cm i diäm., 8 Ω
Utteffekt	120 mW (med 10 % harmonisk distorsion)
Strömförsörjning	230 V/50 Hz växelström
Stödbatteri: 9 volts likströmsspänning med ett batteri 6F22	
Batteriets livslängd	Ca. 60 timmar med Sonys batteri 006P (6F22)
Krystalstyrd oscillator :	Ca. 28 timmar med Sonys batteri 006P (6F22)
Dimensioner	Ca. 146 × 69,5 × 145 mm (b/h/d)
inkl. utskjutande delar och reglage	
Vikt	Ca. 555 g exkl. batteri
Modell för Storbritannien :	Ca. 595 g exkl. batteri

Rätt till ändringar förbehålles.

Suomi

VAROITUS

Suojaa laite sateelta ja kosteudelta tulipalo- ja sähköiskuvaaran estämiseksi.

Älä avaa laitteen koteloa, jotta et altistu sähköiskulle. Laitteen saa huoltaa vain ammattitaitoinen huoltoliike.

Älä sijoita laitetta suljetuun tilaan, kuten umpinaiseen kirjahyllyyn tai kaappiin.

Älä sijoita laitteen päälle maljakkoa tai muita nestettä sisältäviä esineitä, jotta vältät tulipalo- ja sähköiskuvaaran.

Ennen kuin aloitat

Kiitämme tämän Sony Dream Machine -laitteen valinnasta! Tämä laite on luotettava, ja se antaa tuntikaupalla kuunteluiloa. Ennen Dream Machine -laitteen käyttöä pyydämme tutustumaan huolellisesti tähän käyttöohjeeseen ja säilyttämään sen tulevaa tarvetta varten.

Nämä ohjeet kattavat kaksi mallia: ICF-C217 ja ICF-C217L. Mallien erot on esitetty seuraavassa taulukossa.

Mallinumero	Kaista
ICF-C217	FM/AM
ICF-C217L	FM/LW

Ominaisuudet

- Näkyvä vihreä LED-merkkivalo
- Kaksi herätysääntä
- Virtatuki pitää yllä kelloin toiminnan virtakatkon aikana 6F22 pariston avulla (ei kuulu varusteisiin).

Pariston asettaminen

Ajan ylläpitoa varten Dream Machine tarvitsee yhden 6F22 pariston (ei kuulu varusteisiin) verkkovirran lisäksi. Kello käy pariston avulla virtakatkon sattuessa. Ennen kuin säädät Dream Machine -laitteesi oikeaan aikaan, avaa laitteen pohjassa sijaitseva kansi, aseta paristo paikalleen niin, että napaisuus tulee oikein päin, ja sulje kansi.

- Virtakatkon jälkeen kello ei kenties ole oikeassa. (Kello saattaa edistää tai jättäätä noin 10 minuuttia tunnissa).

Milloin paristo on vaihdettava
Tarkista paristojännite irrottamalla verkkojohto seinäpistorasista ja kytkemällä se uudelleen muutaman minuutin kuluttua. Jos kello on nyt väärässä, vaihda paristo.

Varoitus paristoista
Kun laite irrotaan verkosta pitkäksi ajaksi, ota paristo pois, jotta se ei parkaunnu tarpeettomasti eikä mahdollinen paristovuoto pääse vaurioittamaan laitetta.

Kellon säätö

- Kytke laite verkkoon. Näytössä vilkkuu "AM 12:00" tai "0:00".
- Samalla, kun painat **CLOCK**, paina **TIME SET H** tuntitulokeman säätämiseksi. Kun oikea tuntitulukema tulee näyttöön, vapauta **CLOCK**.
- Samalla kun painat **CLOCK**, paina **TIME SET M** minuuttitulokeman säätämiseksi. Kun oikea minuuttitulukema tulee näkyviin, vapauta **CLOCK**. Kello alkaa käydä, kun vapautat **TIME SET M**.

- Kellon näyttöjärjestelmä on erilainen eri malleissa. 12 tunnin järjestelmä: "AM 12:00"= keskiyö 24 tunnin järjestelmä: "0:00"= keskiyö
- Jokainen **TIME SET H** tai **TIME SET M** painallus siirtää näkyvää numeroa eteenpäin yhdellä.
- Minuutit siirtyvät lukemaan "00" lukemaan "59" jälkeen. Tuntitulukema ei muutu painatessa **TIME SET M**.
- Kello voidaan säätää sekunnilleen oikeaan aikaan painamalla **TIME SET M** äänimerkin kuultuessa.

Radion soitto

- Kytke radioon virta asettamalla toiminnonvalitsin asentoon **RADIO ON** ja säädä äänenvoimakkuus **VOLUME**-säätimellä.
- Valitse kaista **BAND** ja viritä asema **TUNING**-säätimellä. **FM/AM**: vain ICF-C217 **FM/LW**: vain ICF-C217L

- Radio pannaan kiinni asettamalla toiminnonvalitsin asentoon **OFF**.

Vastaanoton laadun parantaminen
FM. Suorista ULA-antenni kokonaan vastaanoton parantamiseksi.
AM/LW: Käihtele laitetta vaakatasossa niin, että saat parhaan mahdollisen kuuluvuuden. Laitteessa on ferriittiantokantenni.

Älä käytä laitetta metallialustalla. Muutoin vastaanottoon voi tulla häiriöitä.

Hälytyksen säätö

Kun haluat säätää radiohälytyksen, viritä ensin kohdalle jokin asema ja säädä äänenvoimakkuus.

- Säädä hälytysajan tuntitulukema pitämällä **ALARM** painettuna ja painamalla samalla **TIME SET H**. Kun haluttu tuntitulukema tulee näkyviin näyttöön, vapauta **ALARM**.
- Säädä hälytysajan minuuttitulukema pitämällä **ALARM** painettuna ja painamalla samalla **TIME SET M**. Kun haluttu minuuttitulukema tulee näkyviin näyttöön, vapauta **ALARM**.
- Aseta toiminnonvalitsin joko asentoon **RADIO** tai **BUZZER**. Hälytyksen merkkivalo syttyy. Hälytys kytketty säädettynä aikana ja hälytyksen merkkivalo palaa. Hälytys katkeaa itsestään 119 minuutin kuluttua.

- Hälytys sammutetaan asettamalla toiminnonvalitsin asentoon **OFF**. Kun haluat hälytyksen kytkettyvän säädettynä aikana seuraavana päivänä, aseta toiminnonvalitsin taas asentoon **RADIO** tai **BUZZER**.
- Voit poistaa herätyksen käytöstä asettamalla toimintovalitsimen asentoon **OFF**. Hälytyksen merkkivalo sammuu.
- Kun haluat torkku vielä muutaman minuutin, paina painiketta **SNOOZE/SLEEP OFF**. Hälytys loppuu, mutta se kytkettyy taas noin 9 minuutin kuluttua. (Kun torkkutoiminto toimii, hälytyksen merkkivalo palaa. Kun hälytys kytketty uudelleen, hälytyksen merkkivalo palaa.) Voit toistaa tätä toimenpidettä niin monta kertaa kuin haluat.
- Radiohälytyksen äänenvoimakkuus säädetään käänntämällä **VOLUME**-säädintä. Äänimerkin äänenvoimakkuus on kiinteä.
- Säädety atka saadaan näkyviin painamalla **ALARM**.

Uniajastimen säätö

Voit nukahtaa radion kuultuessa käyttämällä hyväksesi sisäänrakennettua uniajastinta, joka katkaisee virran radiosta automaattisesti.

- Kun kuuntelet radiota, aseta toiminnonvalitsin asentoon **OFF**.
- Paina **SLEEP**. Virta kytkettyy radioon. Se sammuu 59 minuutin kuluttua.

- Virta voidaan katkaista ennen säädettyä aikaa painamalla **SNOOZE/SLEEP OFF**.
- Joka kerta, kun painat **SLEEP**, uniajastin säätyy taas 59 minuuttiin.
- Kun toiminnonvalitsin on asetettu asentoon **RADIO** tai **BUZZER** ja ennalta säädetty hälytysaika saavutetaan uniajastimen toimissa, radio tai äänimerkki soi riippuen siitä kumpi on säädety.

Huomautuksia

- Käytä laitetta "Teknisissä tiedoissa" mainituilla virtalähteillä.
- Käyttöjännitteen yms. tiedot osoittaa arvokilpi sijaitsee laitteen pohjassa.
- Kun irrotat johdon (verkkojohdon), tartu aina kiinni pistokkeesta. Älä koskaan vedä johdosta.
- Laite ei kytkedyy irti virtalähteestä (verkosta) niin kauan kuin se on liitetty seinäpistorasiaan vaikka itse laitteen virta olisi katkaistu.
- Älä jätä laitetta lämmönlähteiden kuten esim. lämmittimien tai ilmastointilaitteiden ilmanakanavien lähetyville tai paikkaan, johon aurinko paistaa suoraan, jossa on huomattavasti pölyä tai mekaanista värinää tai tärinää.
- Varmista, että ilma pääsee vaihtumaan riittävästi laitteen ympärillä, jotta saadaan estettyä kuumuuden kertyminen laitteen sisään. Älä aseta laitetta sellaiselle pinnalle (maton tai huovan päälle) tai sellaisien materiaalien lähelle (verhot), jotka saattavat tukkia ilmanvaihtokautok.
- Jos laitteen sisään kaatuu tai putoaa jotakin, kytke laite irti verkosta ja tarkastuta se ammattihenkilöllä ennen kuin jatkat käyttöä.
- Puhdista pinnat pehmeällä, mietoon pesunesteeseen kastetulla rievulla.

Jos laitteen suhteen ilmenee ongelmia tai kysyttävää, ota yhteys lähimpään Sony-edustajaan.

Tekniset tiedot

Aikanäyttö
Iso-Britannia: 12 tunnin järjestelmä
Muut maat: 24 tunnin järjestelmä

Taajuusala	Kaista	ICF-C217	ICF-C217L
Italia	ULA (FM)	87,5-108 MHz	–
KA (MW)	526,5-1 606,5 kHz	–	–
Muut maat	ULA (FM)	87,5-108 MHz	87,5-108 MHz
KA	530-1 710 kHz	–	–
PA (LW)	–	153-255 kHz	–

Kaitin	Halk. noin 6,6 cm, 8 Ω
Teholähtö	120 mW (10 % harmonisella säällä)
Virtalähteet	230 V vaihtovirta, 50 Hz
Virtatukea varten:	9 V tasavirta, yksi 6F22 paristo
Pariston kesto	Noin 60 tuntia käytettäessä Sony 006P (6F22) paristoa
Kideoskillaattori :	Noin 28 tuntia käytettäessä Sony 006P (6F22) paristoa
Mitat	Noin 146 × 69,5 × 145 mm (l/k/s)
	mukaanlukien esiintyöntyvät osat ja säätimet
Paino	Noin 555 g ilman paristoa
	Ison-Britannian malli : Noin 595 g ilman paristoa

Pitämme oikeuden muuttaa ulkoosua ja teknisiä ominaisuuksia ilman erillistä ilmoitusta.

Русский

ВНИМАНИЕ

Во избежание возгорания или поражения электрическим током не подвергайте аппарат воздействию дождя или влаги.

Во избежание поражения электрическим током не открывайте корпус аппарата. Для ремонта обращайтесь только к квалифицированному специалисту.

Не устанавливайте этот аппарат в местах с ограниченным пространством, таких как книжные или ственные шкафы.

Во избежание возгорания или поражения электрическим током не ставьте на аппарат предметы, наполненные жидкостями, например, вазы.

Только для модели	ICF-C217
 Радиоприемник с часами ЧМ/AM <p>Изготовитель: Сони Корпорейшн Адрес:6-735 Киташинагава, Шинагава-ку,Токио 141-0001,Япония Сделано в Китае</p>	

Перед началом эксплуатации

Благодарим Вас за приобретение устройства Sony Dream Machine! Dream Machine будет долго и надежно Вам служить, доставляя большое удовольствие от прослушивания. Перед началом эксплуатации Dream Machine внимательно прочтите данные инструкции и храните их под рукой на случай, если они Вам понадобятся.

В данных инструкциях описываются две модели:ICF-C217 и ICF-C217L. Их отличия представлены ниже.

Номер модели	Диапазон
ICF-C217	FM/AM
ICF-C217L	FM/LW

Особенности

- Видимый зеленый LED
- Легко заметный индикатор будильника
- Функция резервного питания для поддержания работы часов при отключении питания, обеспечиваемая батареей 6F22 (не входит в комплект).

Установка батарейки

Кроме стандартного электропитания в доме, для поддержания работы часов аппарата Dream Machine необходима одна батарейка 6F22 (не входит в комплект). Батарейка обеспечивает работу часов в случае отключения питания.

Прежде чем установить индикацию времени на аппарате Dream Machine, откройте крышку на нижней панели аппарата, установите батарейку, соблюдая надлежащую полярность, затем закройте крышку.

- После отключения питания, время может иногда отображаться неправильно (часы могут уходить вперед или отставать примерно на 10 минут в час).

Как узнать, что батарейка требует замены

Чтобы проверить заряд батарейки, выньте вилку кабеля питания переменного тока из электророзетки и вставьте ее снова через несколько минут. Если время отображается неправильно, замените батарейку на новую.

Предупреждение относительно батарейки
Когда аппарат будет на длительное время отключен от сети, выньте батарейку, чтобы избежать ее разрядки и повреждения аппарата в результате утечки внутреннего вещества батарейки.

Установка часов

- Подключите аппарат к сети. На дисплее будет мигать индикация AM "12:00" или "0:00".
- Чтобы установить часы, нажимайте кнопку **TIME SET H**, удерживая при этом нажатой кнопку **CLOCK**. Когда на дисплее отобразится нужный час, отпустите кнопку **CLOCK**.
- Чтобы установить минуты, нажимайте кнопку **TIME SET M**, удерживая при этом нажатой кнопку **CLOCK**. Когда на дисплее отобразится нужная минута, отпустите кнопку **CLOCK**. Часы пойдут, когда будет отпущена кнопка **TIME SET M**.

- Система часов отличается в зависимости от модели.

12-часовая система: "AM 12:00" = полночь
24-часовая система: "0:00" = полночь
- Каждый раз при нажатии кнопки **TIME SET H** или **TIME SET M** соответствующая индикация увеличивается на один.
- После индикации "59" для минут отображается индикация "00". Индикация часов не изменяется при нажатии кнопки **TIME SET M**.
- Чтобы установить время с точностью до секунды, отпустите кнопку **TIME SET M** одновременно с сигналом точного времени.

Управление радиоприемником

- Чтобы включить радиоприемник, установите переключатель функций в положение **RADIO ON** и установите нужную громкость с помощью регулятора **VOLUME**.
- Выберите нужный диапазон с помощью кнопки **BAND** и настройте станцию с помощью регулятора **TUNING**. **FM/AM**: только модель ICF-C217 **FM/LW**: только модель ICF-C217L

- Чтобы выключить радиоприемник, установите переключатель функций в положение **OFF**.

Улучшение качества приема

FM:Чтобы улучшить прием, полностью вытните проволочную антенну FM диапазона.

AM/LW: Поверните аппарат в горизонтальной плоскости для достижения оптимального приема. Ферритовая антенна встроена в аппарат.

Во время работы не ставьте аппарат на стальной стол или металлическую поверхность, поскольку при этом могут возникнуть помехи для радиоприема.

Установка будильника

Чтобы установить радиобудильник, сначала настройте станцию и отрегулируйте громкость.

- Чтобы установить часы для будильника, нажимайте кнопку **TIME SET H**, удерживая при этом нажатой кнопку **ALARM**. Когда на дисплее отобразится нужный час, отпустите кнопку **ALARM**.
- Чтобы установить минуты для будильника, нажимайте кнопку **TIME SET M**, удерживая при этом нажатой кнопку **ALARM**. Когда на дисплее отобразится нужная минута, отпустите кнопку **ALARM**.
- Установите переключатель функций в положение **RADIO** или **BUZZER**. Загорится индикатор будильника. Сигнал будильника раздастся в установленное время, а индикатор будильника будет продолжать гореть. Сигнал будильника выключится автоматически примерно через 119 минут.

- Чтобы отключить сигнал будильника, установите переключатель функций в положение **OFF**. Чтобы сигнал будильника прозвучал в установленное время на другой день, снова установите переключатель функций в положение **RADIO** или **BUZZER**.
- Чтобы отключить будильник, установите переключатель функций в положение **OFF**. Индикатор будильника погаснет.
- Чтобы подремать еще несколько минут, нажмите кнопку **SNOOZE/ SLEEP OFF**. Сигнал будильника будет отключен, но снова раздастся примерно через 9 минут (пока работает функция отложенного пробуждения, индикатор будильника продолжает гореть; Когда сигнал будильника включится снова, индикатор будильника будет продолжать гореть). Это действие можно повторять сколько угодно раз.
- Чтобы отрегулировать громкость радиобудильника, поверните регулятор **VOLUME**. Громкость зуммерного сигнала является фиксированной.
- Чтобы проверить установленное время, нажмите кнопку **ALARM**.

Установка таймера отключения

Можно засыпать под звуки радио, используя встроенный таймер отключения, который автоматически отключает радиоприемник.

- Во время прослушивания радиоприемника, установите переключатель функций в положение **OFF**.
- Нажмите кнопку **SLEEP**. Включится радиоприемник. Он выключится через 59 минут.

- Чтобы выключить радиоприемник до истечения установленного времени, нажмите кнопку **SNOOZE/SLEEP OFF**.
- Каждый раз при нажатии кнопки **SLEEP** таймер отключения будет снова установлен на 59 минут.
- Если переключатель функций будет установлен в положение **RADIO** или **BUZZER** и установленное время срабатывания будильника наступит во время работы таймера отключения, прозвучит сигнал радиобудильника или зуммерный сигнал - в зависимости от того, который из них выбран.

Меры предосторожности

- Используйте только тот источник питания аппарата, который описан в разделе "Технические характеристики".
- Табличка с указанием рабочего напряжения и других характеристик находится на нижней панели аппарата.
- При отключении кабеля питания (сетового шнура) тяните за вилку, а не за кабель.
- Пока аппарат включен в электророзетку, он остается подключенным к сети электропитания, даже сам аппарат выключен.
- Не оставляйте аппарат рядом с источниками тепла, такими как батареи отопления или вентиляционные каналы, в местах попадания прямых солнечных лучей, а также в местах скопления пыли; не подвергайте аппарат воздействию вибрации и не допускайте его сильных сотрясений.
- Обеспечьте надлежащую циркуляцию воздуха для предотвращения нагрева внутри аппарата. Не устанавливайте аппарат на поверхность (ковер, одеяло и т.д.) или рядом с материалами (занавески), которые могут перекрывать вентиляционные отверстия.
- В случае попадания внутрь аппарата посторонних предметов или жидкости, отключите аппарат от сети и не пользуйтесь им, пока его не проверит специалист.
- Для чистки корпуса используйте мягкую ткань, смоченную слабым раствором моющего средства.

В случае возникновения вопросов или проблем, касающихся данного аппарата, обратитесь к ближайшему дилеру Sony.

Технические характеристики

Дисплей времени
Великобритания: 12-часовая система
Другие страны: 24-часовая система

Диапазон частот	ICF-C217	ICF-C217L	
Испания	ЧМ	87,5-108 MHz	–
	AM(CB)	526,5-1 606,5 kHz	–
Другие страны	ЧМ	87,5-108 MHz	87,5-108 MHz
	AM(CB)	530-1 710 kHz	–
	ДВ	–	153-255 kHz

Громкоговоритель

Диаметр – прибл. 6,6 см, 8 W

Выходная мощность
120 мВт (с коэффициентом нелинейных искажений 10 %)

Требования к источнику питания
230 В переменного тока, 50 Гц
Для функции резервного питания: 9 В пост. тока, одна батарейка 6F22

Продолжительность работы батарейки
Прибл. 60 часов при использовании батарейки Sony 006P (6F22)

Кварцевая генерация:
Прибл. 28 часов при использовании батарейки Sony 006P (6F22)

Размеры
Прибл. 146 × 69,5 × 145 мм (ш/в/г)
включая выступающие детали и органы управления

Масса
Прибл. 555 г без батарейки
Модель для Великобритании: прибл. 595 г без батарейки

Конструкция и характеристики могут изменяться без предварительного уведомления.